

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD+ DIMENSIONAL SHEET STD+ (industrial door) MASSBLATT STD+ (Industrietor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ STD+

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO POHYBUJÍCÍ SE VRATA  
EN FREE SPACE FOR THE DOOR MOVEMENT  
DE FREIRAUM FÜR DIE BEWEGUNGSABLÄUFE  
RU РАЗМЕРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВОРОТ**

**CZ** A - šířka otvoru (od šířky vrat 4 950mm je nutno připočítat váhu vzpěr, počet vzpěr se rovná počtu sekcí, váha vzpěr 1,25kg/bm, váha sekcí 12 kg/m<sup>2</sup>)

B - výška otvoru

C - nadpraží min. 420mm, při váze vrat větší než 454kg nebo výšce vyšší než 5 500mm, je potřeba nadpraží min. 500mm

D - délka horizontálních kolejnič B + 550mm

E - střed torzní tyče od podlahy B + 330mm

F - spodní hrana horizontální kolejnič B + 175mm

G - horní hrana horizontální kolejnič B + 235mm

H - horní pracovní prostor vrat je B + 125mm od podlahy o šířce 270mm

J - horní hrana pracovního prostoru B + 395mm

Průjezdná výška zůstává zachována

■ Pracovní prostor vrat

**Pro pohyb vrat je potřeba volný prostor, ve vyznačeném prostoru nesmí být žádné překážky!**

**EN** A - opening width (from door width 4 950mm there is necessary to add the weight of the struts, number of struts equals the number of the sections, strut weight 1,25 kg/lm, weight of the section 12kg/m<sup>2</sup>)

B - opening height

C - headroom, min. 420mm, for doors heavier than 454kg or height > 5 500mm, min. 500mm

D - length of the horizontal tracks B + 550mm

E - height of the torsion bar above ground level B + 330mm

F - height of the track's lower edge above ground level B + 175mm

G - height of the track's upper edge above ground level B + 235mm

H - working space B + 125mm in the width of 270mm

J - lower edge of the working space B + 395mm

The clear passage height is guaranteed.

■ Door's working space

**To guarantee a trouble-free movement of the door, please keep the free space free from any kind of obstacles.**

**DE** A - Lichte Breite (von Torbreite 4 950mm muß man das Gewicht von Versteifungsprofilen zurechnen, Zahl der Versteifungsprofile gleicht der Zahl der Sektionen, Versteifungsprofilgewicht 1,25 kg/lm, Sektionsgewicht 12kg/m<sup>2</sup>)

B - Lichte Höhe

C - Sturz min. 420mm, bei einem Torgewicht > 454kg oder > 5 500mm, min. 500mm

D - Länge der horizontalen Laufschiene B + 550mm

E - Höhe der Mitte der Torsionswelle über dem Boden B + 330mm

F - Unterkante der horizontalen Laufschiene B + 175mm

G - Oberkante der horizontalen Laufschiene B + 235mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores B + 125mm in einer Breite von 270mm

J - Unterkante des Arbeitsraumes ist B + 395mm

Die Durchfahrthöhe wird eingehalten.

■ Arbeitsraum des Tores

**Für einen störungsfreien Bewegungsablauf des Tores, muß der gesamte benötigte Freiraum frei von jeglichen Hindernissen sein.**

**RU** A - ширина проёма (к воротам шириной более 4 950мм надо прибавить вес усилителя (омега), количество усилителей равняется количеству секций, вес усилителя 1,25 кг м/л, вес секции 12кг/м<sup>2</sup>)

B - высота проёма

C - перемычка (притолока) минимально 420мм, при весе ворот выше 454 килограмм, высота > 5 500мм; минимально 500мм

D - длина горизонтальных направляющих B + 550мм

E - высота верхней несущей конструкции от земли B + 330мм

F - нижняя сторона горизонтальной направляющей B + 175мм

G - верхняя сторона горизонтальной направляющей B + 235мм

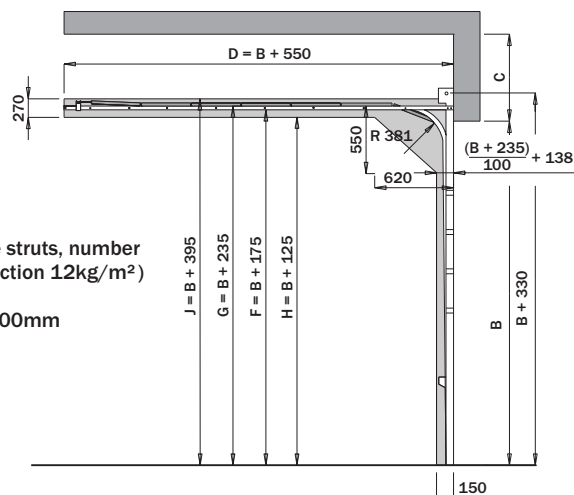
H - верхний рабочий объём B + 125мм от поверхности пола и шириной 270мм

J - верхняя поверхность рабочего объёма ворот B + 395мм

Высота проезда сохраняется

■ Рабочий объём ворот

**В рабочем пространстве ворот не должно находиться препятствий!**



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD+ DIMENSIONAL SHEET STD+ (industrial door) MASSBLATT STD+ (Industrietor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ STD+

**CZ VYHRAZENÁ PLOCHA PRO VERTIKÁLNÍ KOLEJNICE + PRUŽINOVÝ SYSTÉM  
EN MOUNTING AREA FOR THE VERTICAL TRACKS AND THE SPRINGS  
DE MONTAGEFLÄCHE FÜR DIE SENKRECHTEN LAUFSCHIENEN UND DAS FEDERSYSTEM  
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА ВЕРТИКАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ И СИСТЕМЫ ПРУЖИН**

CZ Minimální šířka plochy (rámu na montáž) je 100mm, pro vertikální pohyb vrat min. 130mm.

Minimální výška plochy na montáž musí být  $B + 420\text{mm}$ .

**Montážní plocha musí být v jedné rovině, dostatečně pevná nebo pevně spojená s budovou.**

EN The width of the minimum mounting area (mounting frame) is 100mm, for vertical door movement is min. 130mm.

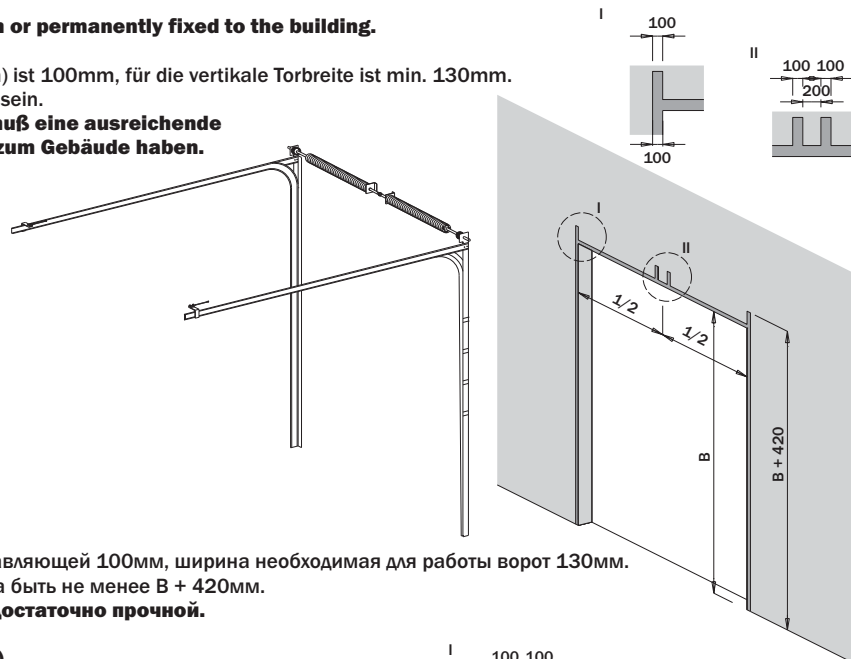
The minimal height of the area must be  $B + 420\text{mm}$ .

**The mounting area must be plane and strong enough or permanently fixed to the building.**

DE Die minimale Breite der Montagefläche (Montagerahmen) ist 100mm, für die vertikale Torbreite ist min. 130mm.

Die minimale Höhe der Montagefläche muß  $B + 420\text{mm}$  sein.

**Die Montagefläche muß in einer Ebene liegen. Sie muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen oder eine sichere Verbindung zum Gebäude haben.**



RU Минимальная ширина поверхности для монтажа направляющей 100мм, ширина необходимая для работы ворот 130мм.

Минимальная высота поверхности для монтажа должна быть не менее  $B + 420\text{мм}$ .

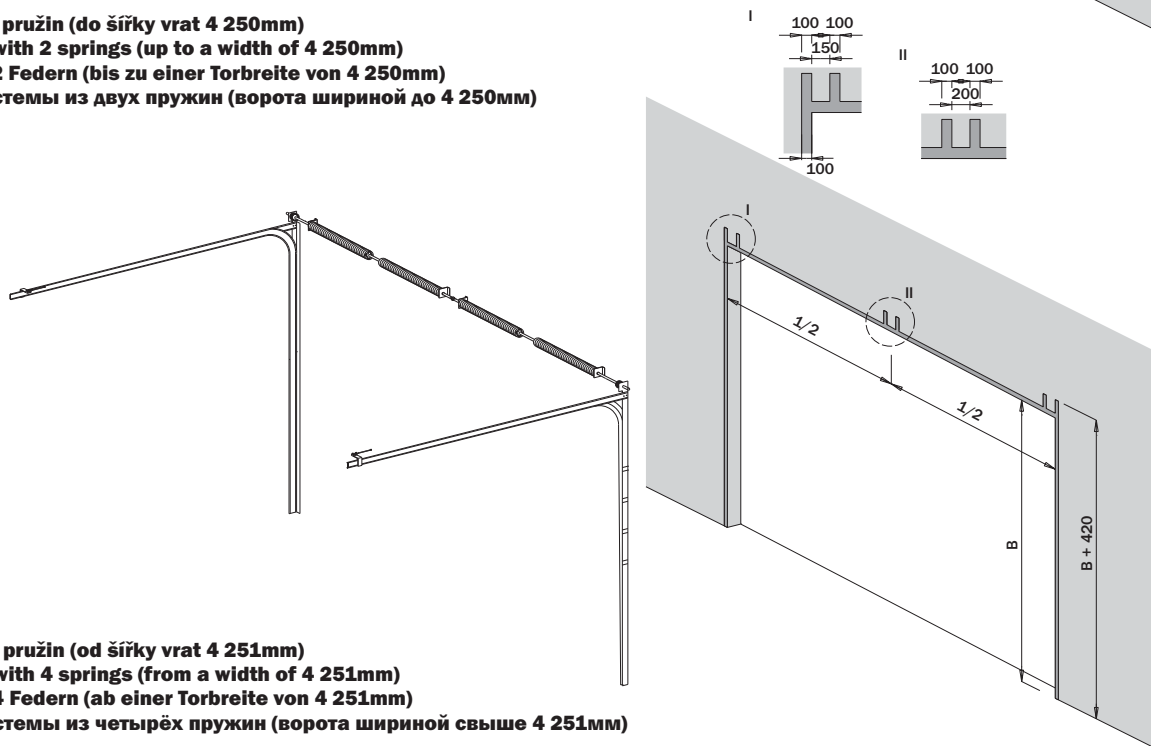
**Поверхность для монтажа должна быть ровной и достаточно прочной.**

**CZ Varianta pro montáž 2 pružin (do šířky vrat 4 250mm)**

**EN Mounting alternative with 2 springs (up to a width of 4 250mm)**

**DE Montagevariante mit 2 Federn (bis zu einer Torbreite von 4 250mm)**

**RU Вариант монтажа системы из двух пружин (ворота шириной до 4 250мм)**



**CZ Varianta pro montáž 4 pružin (od šířky vrat 4 251mm)**

**EN Mounting alternative with 4 springs (from a width of 4 251mm)**

**DE Montagevariante mit 4 Federn (ab einer Torbreite von 4 251mm)**

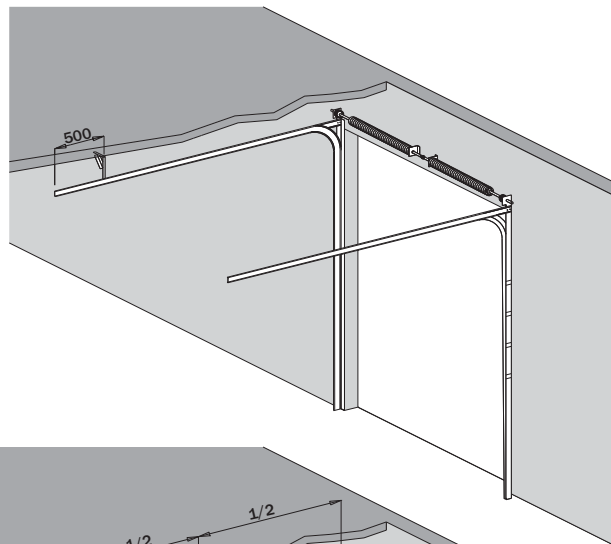
**RU Вариант монтажа системы из четырёх пружин (ворота шириной свыше 4 251мм)**

# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD+ DIMENSIONAL SHEET STD+ (industrial door) MASSBLATT STD+ (Industrietor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ STD+

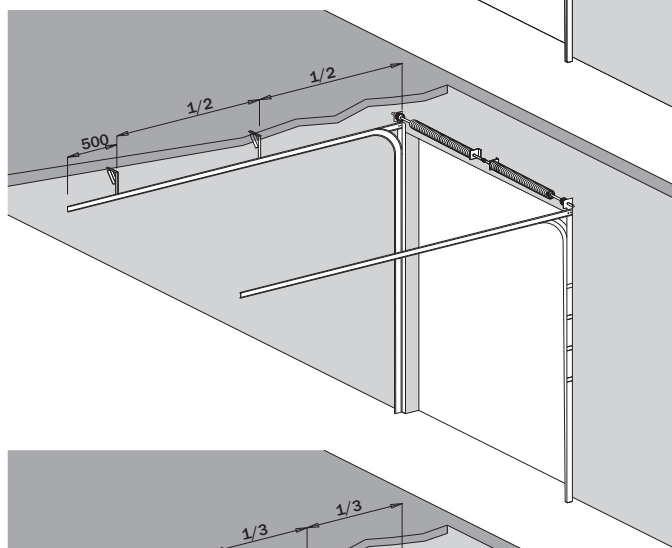
**CZ POČET A UMÍSTĚNÍ UKOTVENÍ HORIZONTÁLNÍCH KOLEJNIC**  
**EN NUMBER AND POSITION OF THE FIXATION OF THE HORIZONTAL TRACKS**  
**DE ANZAHL UND POSITIONIERUNG DER BEFESTIGUNG DER HORIZONTALEN LAUFSCHIENEN**  
**RU ПАРАМЕТРЫ МОНТАЖА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ**

**CZ** Plocha pro upevnění horizontálních kolejnic musí být dostatečně pevná!  
**EN** The mounting area for the horizontal tracks must be strong enough.  
**DE** Die Montagefläche für die horizontalen Laufschienen muß eine ausreichende Festigkeit aufweisen.  
**RU** Поверхность для монтажа горизонтальных направляющих должна быть прочной!

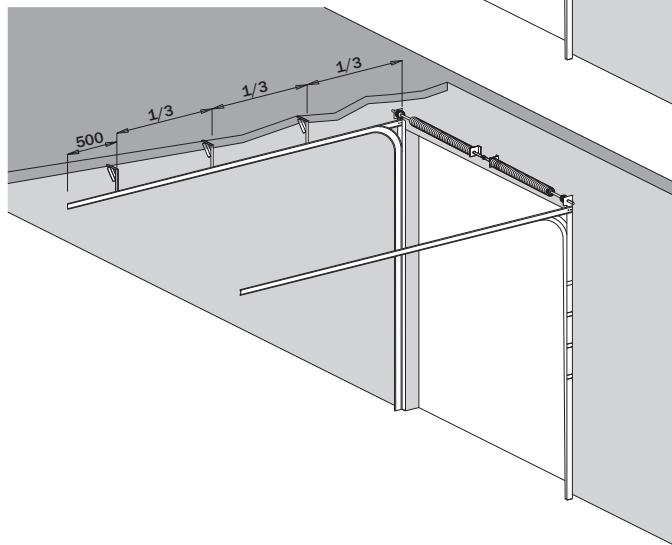
**CZ** Do výšky vrat 3 500mm a max. plochy otvoru vrat 12 m<sup>2</sup>, je potřeba jedno horizontální ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** Up to a height of 3 500mm and a max. doorsize of 12m<sup>2</sup> one fixation per horizontal track is enough.  
**DE** Bis zu einer maximalen Torhöhe von 3 500mm und einer Torblattfläche von max. 12m<sup>2</sup> wird eine Befestigung pro horizontale Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот высотой до 3 500мм и площадью проезда 12 м<sup>2</sup> достаточно одного крепления для каждой направляющей.



**CZ** Nad výšku vrat 3 510mm nebo plochy vrat větší jak 12 do 20m<sup>2</sup>, je potřeba min. dvou horizontálních ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** From a height of 3 510mm or a doorsize > 12m<sup>2</sup> to 20m<sup>2</sup> you need two fixations per horizontal track.  
**DE** Bei einer Torhöhe ab 3 510mm oder einer Torblattfläche > 12m<sup>2</sup> - 20m<sup>2</sup> werden zwei Befestigungen pro horizontale Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот выше 3 510мм и площадью более 12 м<sup>2</sup> - 20 м<sup>2</sup>, необходимо не менее двух креплений для каждой направляющей.



**CZ** Nad výšku vrat 4 000mm nebo plochy vrat větší jak 20m<sup>2</sup>, je potřeba min. tři horizontálních ukotvení u každé kolejnice.  
**EN** From a height of 4 000mm or a doorsize > 20m<sup>2</sup> you need three fixations per horizontal track.  
**DE** Bei einer Torhöhe ab 4 000mm oder einer Torblattfläche > 20m<sup>2</sup> werden drei Befestigungen pro horizontale Laufschiene benötigt.  
**RU** Для ворот высотой от 4 000мм и площадью от 20м<sup>2</sup> необходимо мин. три крепления для каждой горизонтальной направляющей.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD+ DIMENSIONAL SHEET STD+ (industrial door) MASSBLATT STD+ (Industrietor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ STD+

**CZ VOLNÝ PROSTOR PRO VRATOVÉ PANELE  
EN FREE SPACE FOR THE PANELS  
DE FREIRAUM FÜR DIE TORPANELE  
RU ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ РАБОТЫ ВОРОТ**

## CZ A - šířka otvoru

B - výška otvoru

I - prostor pro pružinový systém A + 260mm

D - délka prostoru pro horizontální kolejnice B + 550mm

J - šířka prostoru pro vertikální pohyb vrat je A + 300mm

H - horní pracovní prostor vrat je B + 125mm od podlahy o šířce 270mm

Horizontální kolejnice se dodávají dostatečně dlouhé, v případě potřeby je možné tyto kolejnice zkrátit o 200mm.

## EN A - opening width

B - opening height

I - free space for the spring system A + 260mm

D - length of the free space for the horizontal tracks B + 550mm

J - width of the free space for the door movement A + 300mm

H - working space B + 125mm in the width of 270mm

We deliver the tracks in a sufficient length. In case of space problems you can cut off max. 200mm.

## DE A - Lichte Breite

B - Lichte Höhe

I - Freiraum für das Federsystem A + 260mm

D - Länge des Freiraumes der horizontalen Laufschienen B + 550mm

J - Breite des Freiraumes für die vertikale Bewegung des Tores A + 300mm

H - Oberer Arbeitsraum des Tores B + 125mm in einer Breite von 270mm

Die Laufschienen werden in großzügig bemessener Länge geliefert. Sollte es nötig sein, können die Schienen um max. 200mm gekürzt werden.

## RU A - ширина проёма

B - высота проёма

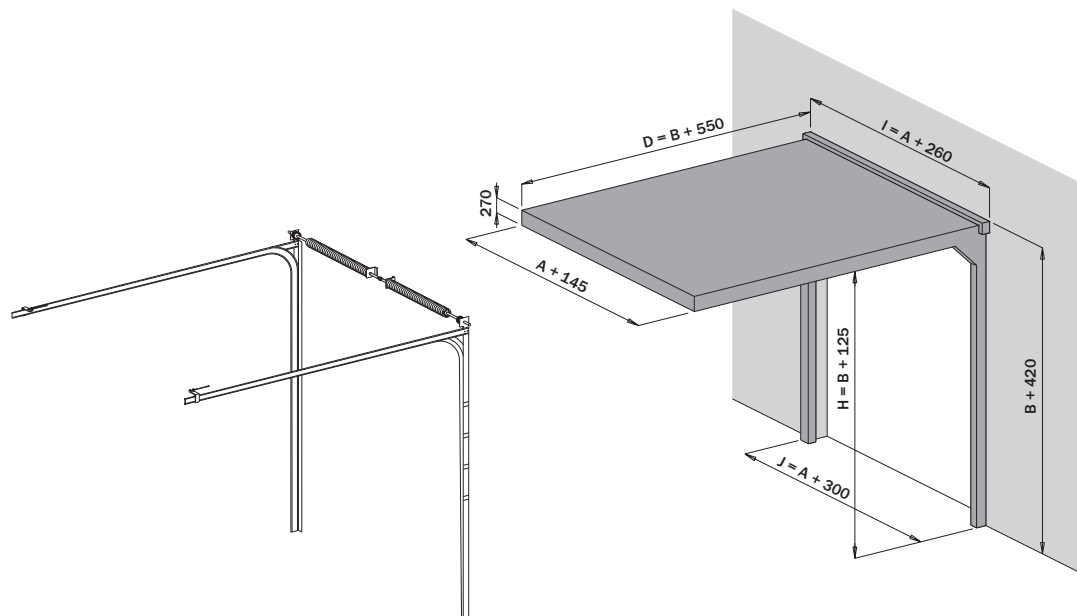
I - пространство, необходимое для систем пружин A + 260мм

D - длина поверхности для горизонтальных направляющих B + 550мм

J - ширина необходимая для работы ворот A + 300мм

H - верхний рабочий объём B + 125мм от поверхности пола и шириной 270мм

Направляющие поставляются достаточной длины и в случае необходимости их можно укоротит на 200мм.



# STAVEBNÍ PŘIPRAVENOST STD+ DIMENSIONAL SHEET STD+ (industrial door) MASSBLATT STD+ (Industrietor) МОНТАЖ МЕТАЛЛОКОНСТРУКЦИИ ВОРОТ СИСТЕМЫ STD+

**CZ** PROSTOR PRO MONTÁŽ OVLÁDÁNÍ  
**EN** FREE SPACE FOR THE DRIVE  
**DE** MONTAGEFREIRAUM FÜR DEN TORANTRIEB  
**RU** ПАРАМЕТРЫ НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ

- CZ** Pro ovládání el. pohonem je nutné ostění min. 250mm (jen na straně montáže el. pohonu)  
Pro ovládání řetězovou kladkou je nutné ostění min. 250mm (jen na straně řetězové kladky)
- EN** For mounting of an electric drive you need a free space of min. 250mm on the drive's mounting side.  
For mounting of a chain hoist you need a free space of min. 250mm on the drive's mounting side.
- DE** Für die Montage eines elektrischen Torantriebes wird auf der Montageseite ein Freiraum in der Breite von min. 250mm benötigt.  
Für die Montage einer Haspelkette wird auf der Montageseite ein Freiraum von min. 250mm benötigt.
- RU** Для монтажа с электроприводом необходима поверхность не менее 250мм (на стороне расположения электропривода).  
Для монтажа с ручным управлением необходима поверхность не менее 250мм (на стороне расположения привода).

